

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre comercial:** *AH Plus Paste A*

· **Utilización del producto / de la elaboración** *Material de obstrucción de conductos*

· **Fabricante/distribuidor:**

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

D-78467 Konstanz

GERMANY

Tel.: +49-(0)7531-583-0

Fax: +49-(0)7531-583-104

· **Área de información:**

- *Departement Analytical Research / Research & Development for technical information*

- *Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets*

· **Información para casos de emergencia** *+49-(0)7531-583-0*

2 Identificación de los peligros

· **Descripción del riesgo:**

Xi Irritante

N Peligroso para el medio ambiente

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

R 36/38 Irrita los ojos y la piel.

R 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Contiene componentes oxidícos. Véase la información facilitada por el fabricante.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química**

· **Descripción** *Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.*

· **Componentes peligrosos:**

<i>CAS: 25068-38-6</i> <i>NLP: 500-033-5</i>	<i>producto de reacción: bisfenol-A-epiclorhidrina resinas epoxi (peso molecular medio = 700)</i> <i>Xi, N; R 36/38-43-51/53</i>	<i>25-50%</i>
<i>CAS: 9003-36-5</i>	<i>Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane</i> <i>Xi, N; R 36/38-43-51/53</i>	<i>2,5-10%</i>

· **Indicaciones adicionales** *El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.*

4 Primeros auxilios

· **En caso de inhalación del producto:**

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.

· **En caso de contacto con la piel:** *Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.*

· **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: AH Plus Paste A

(se continua en página 1)

· **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Equipo especial de protección:** Wear self-contained respiratory pro-TECTIVE device

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:** Usar ropa de protección personal.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Asegurar suficiente ventilación.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:** Producto suministrado para uso dental exclusivamente.
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
Observe las precauciones habituales para el manejo de productos químicos.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: **AH Plus Paste A**

(se continua en página 2)

· Protección de manos:



Guantes de protección.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.
 Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.
 Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

· Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· Datos generales

Forma:	Pastoso
Color:	Amarillo
Olor:	Característico

· Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado

· **Punto de inflamación:** No aplicable.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

· **Densidad:** Indeterminado

· Solubilidad en / miscibilidad con

Agua: Poco o no mezclable

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** suprimido

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: **AH Plus Paste A**

(se continua en página 3)

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

25068-38-6 producto de reacción: bisfenol-A-epiclorhidrina resinas epoxi (peso molecular medio = 700)

Oral	LD50	>5000 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

9003-36-5 Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane

Oral	LD50	> 5000 mg/kg (rat)
------	------	--------------------

- **Efecto estimulante primario:**

- **En la piel:** Irrita la piel y las mucosas.

- **En el ojo:** Produce irritaciones.

- **Sensibilización:** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel

- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Irritante

- **Sensibilización** Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

12 Información ecológica

- **Efectos ecotóxicos:**

- **Observación:** Tóxico para peces.

- **Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiificación): peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.

tóxico para organismos acuáticos

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**

- **Recomendación:**



No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- **Embalajes sin limpiar:**

- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E** 9 (M6) Materias y objetos peligrosos diversos

- **Número Kemler:** 90

- **Número UN:** 3082

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: **AH Plus Paste A**

(se continua en página 4)

- **Grupo de embalaje:** III
- **Denominación de la carga:** 3082 SUSTANCIAS LÍQUIDAS POTENCIALMENTE PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (producto de reacción)

- **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG:** 9
- **Número UN:** 3082
- **Label** 9
- **Grupo de embalaje:** III
- **Número EMS:** F-A,S-F
- **Contaminante marino:** Sí
- **Nombre técnico correcto:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (reaction product)

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 9
- **Número UN/ID:** 3082
- **Label** 9
- **Grupo de embalaje:** III
- **Nombre técnico correcto** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (reaction product)

15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xi Irritante
N Peligroso para el medio ambiente

- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

producto de reacción: bisfenol-A-epiclorhidrina resinas epoxi (peso molecular medio = 700)
Bis-[4-(-2,3-epoxypropoxy)phenyl]-methane

- **Frases-R:**

36/38 Irrita los ojos y la piel.

43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

- **Frases-S:**

23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante].

24 Evítase el contacto con la piel.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: AH Plus Paste A

(se continua en página 5)

- 28 *En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua.*
37/39 *Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.*
57 *Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.*

· Distintivo especial de determinados preparados:

Contiene componentes epoxidicos. Véase la información facilitada por el fabricante.

· Disposiciones nacionales:

· Clase de peligro para las aguas: CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Las hojas de seguridad anexas cubren los peligros y medidas a usar cuando se liberan grandes cantidades de material, por ejemplo, debido a accidentes durante el transporte o almacenamiento por el distribuidor.

Para las cantidades de material típicamente usadas en la práctica clínica, la información relativa al uso y almacenamiento seguros del producto, se facilita en las Instrucciones de Uso (DFU).

· Frases R relevantes

36/38 *Irrita los ojos y la piel.*

43 *Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.*

51/53 *Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*

· Persona de contacto: Analytical Research

· Interlocutor HotLine for urgent technical support: +49-7531-583-333

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** *AH Plus Paste B*
- **Utilización del producto / de la elaboración** *Material de obstrucción de conductos*
- **Fabricante/distribuidor:**
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
D-78467 Konstanz
GERMANY
- **Tel.:** +49-(0)7531-583-0
Fax: +49-(0)7531-583-104
- **Área de información:**
 - *Departement Analytical Research / Research & Development for technical information*
 - *Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets*
- **Información para casos de emergencia** +49-(0)7531-583-0

2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:** *Nulo*
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
No obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción** *Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.*

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 113506-22-2	<i>N,N'-Dibenzyl-5-oxanonandiamin-1,9</i>	<i>Xn, Xi; R 22-36/37/38</i>	<i>2,5-10%</i>
CAS: 768-94-5 EINECS: 212-201-2	<i>amantadina</i>	<i>Xn, Xi; R 22-36/37/38</i>	<i>2,5-10%</i>

- **Indicaciones adicionales** *El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.*

4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:** *No se precisan medidas especiales.*
- **En caso de inhalación del producto:** *Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.*
- **En caso de contacto con la piel:** *Por regla general, el producto no irrita la piel.*
- **En caso de con los ojos:** *Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.*
- **En caso de ingestión:**
Enjuagar la boca y beber mucha agua.
Consultar un médico si los trastornos persisten.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** *Agua a pleno chorro*
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: AH Plus Paste B

(se continua en página 1)

· **Equipo especial de protección:** *Wear self-contained respiratory pro-ective device*

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:** *Recoger mecánicamente.*
- **Indicaciones adicionales:** *Ver capítulo 13 para mayor información sobre una manipulación segura.*

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:** *Producto suministrado para uso dental exclusivamente.*
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
*Observe las precauciones habituales para el manejo de productos químicos.
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.*
- **Prevención de incendios y explosiones:** *No se requieren medidas especiales.*
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** *Conservar sólo en el envase original.*
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** *No es necesario*
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:** *Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.*
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
- **Protección respiratoria:** *Si el local está bien ventilado, no es necesario.*
- **Protección de manos:**
*El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.*
- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** *Gafas de protección.*

(se continua en página 3)

E

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: **AH Plus Paste B**

(se continua en página 2)

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· Datos generales

Forma:	Pastoso
Color:	Blanco
Olor:	Característico

· Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado

· **Punto de inflamación:** No aplicable.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

· **Densidad:** Indeterminado

· **Solubilidad en / miscibilidad con Agua:** Insoluble

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Gases /vapores irritantes

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** El producto no polimerizado puede ser irritante para la piel en personas susceptibles.
- **En el ojo:** Produce irritaciones.
- **Sensibilización:**
En caso de exposición prolongada, puede producir un efecto sensibilizante al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12 Información ecológica

- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 25.04.2008

Revisión: 25.04.2008

Nombre comercial: **AH Plus Paste B**

(se continua en página 3)

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**



No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**
- **Clase ADR/RID-GGVS/E -**

- **Transporte/datos adicionales:**
- **Clase IMDG:** -
- **Contaminante marino:** No

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Clase ICAO/IATA:** -

15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
Según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas, el producto no precisa etiquetado.
- **Distintivo especial de determinados preparados:**
Contiene TCD-diamin. Puede provocar una reacción alérgica
- **Disposiciones nacionales:**
- **Clase de peligro para las aguas: CPA 1 (autoclasificación):** poco peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Las hojas de seguridad anexas cubren los peligros y medidas a usar cuando se liberan grandes cantidades de material, por ejemplo, debido a accidentes durante el transporte o almacenamiento por el distribuidor.
Para las cantidades de material típicamente usadas en la práctica clínica, la información relativa al uso y almacenamiento seguros del producto, se facilita en las Instrucciones de Uso (DFU).

- **Frases R relevantes**
22 Nocivo por ingestión.
36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
- **Persona de contacto:** Analytical Research
- **Interlocutor HotLine for urgent technical support:** +49-7531-583-333